

րիսթանըն զայրը մուայեէն վազիեէթինին հալլ օլունմազ իւզրէ օլտուղունու, վէ միւլթիլաթըն պու եօլտա հիւսնի թէսվիեէսի իսէ, բրէնս Պօրիսին ըսմի վաթթիզինտէ կնքահայրըզ վազիթէսինի տէրիւհտէ իթ- միւ, վէ պու անէ տէկին Բուսիա իլէ Պուլ- կարիսթան արասընտա գաթթ օլունմուշ պուլունան միւնասէպարըն թէճտիտինէ մուվաթթագաթ իյլէմիւ օլան Ջարըն էֆ- քեսարը խայրիսահանէի մախսուսէսի նէ- թիճէսի օլտուղունու պէեան իյլէմիւ տիր:

Նութքըն օգունմասը գէմանընտա էկ- զարգ էֆէնտի իլէ սինօք ազալարը, միւ- տիրան վէ Մէճլիսի մէպուսան հէյեթի գա- լէմիւսի բրէնսին սազ, վէ միւլարիլէյհին մաեթի տէ սօլթարաֆարընտա տուրմուշ լար տըր: Բրէնսին կիրմէսի վէ չըգմասընտա մէպուսար ուզուն միւտուէթ հուրրա տէյի- նիտա իթմիլէր տիր:

Սօֆիա 16 փետր. — Պու կիւն գաթթօիք քիլիսէսինտէ, Բաքա հազրէթլէրի վէթէի մօնսէնեօր Մէնիսինին պիր թահրիրաթը օ- զունմուշ տուր: Պունտա, բրէնս Պօրիսին թէպուրի մէզհէպ իտիլմէսինտէն տօլաեթ թէհսսիւֆ պէեան, վէ գաթթօիք քիլիսէսի- նէ սատըզ օլանլարըն: Բաքա հազրէթլէրի հազընտաքի տուլարընը արթըրմալարը իսթար գըլընմըշ տըր:

Ժէնէրալ Կօնիլէֆ. Գուլթուսօֆ, պու ազալմ Սօֆիատան հարէթթ իտէճէք տիր: Եկզարկ Եօսիֆ էֆէնտի եալընըզ 10 կիւն իչին մէհզունիյեթ ալմը օլտուղունտան, եարըն հարէթթ իյլէեէճէք տիր:

Սօֆիա 15 փետր. — Բրէնս Պօրիսին վաթ- թիզի միւնասիպէթիլէ կէլմիւ օլան էճնէպի մուրախիսալարընա Պուլկար հիւքիւմէթի թարաֆընտան քէլիտէ օլունան զէեաթիլ- տէ, բրէնս Ֆէրտինանտ, Ջաթը հազրէթի Բատիլահի իլէ Ջար հազրէթլէրի աշգլարը- նա քէմալը շէվգիլէ իտարէի ագտահ իյլէմիւ տիր:

Սօֆիա 17 փետր. — Ժէնէրալ Կօնիլէֆ- Գուլթուսօֆ, գաթթը մախսուս իլէ Պիւ- կրատա միւթէվէճիհէն հարէթթ իթմիւ տիր: Ըսթասիօնտա Պուլկար էկզարգը իլէ Սինօք ազալարը, միւտիրան, մէպուսան, զապիթան, պիւեիւք մէմուրիյն վէ բէք չօգ էհալի հազըն պուլունմուշլար տըր: Ժէնէրալ, բրէնս Ֆէրտինանտ իլէ մէվգիթէ կէլէրէք, զէվաթը ըսմիւեէ իլէ վէտալա- մըշ, վէ խալգ թարաֆընտան ալգըլանմըշ տըր: Պու սըրատա Բուս վէ Պուլկար միւլի մարլարը չալընմըշ տըր: Բրէնս վէ Ժէնէրալ թրէնէ րաքիպ օլուպ, հազըրունըն հուրրա սէտալարը արասընտա վէ Բուսիա միւլի մարըն չալընմըշ հալտէ, թրէն եօլա չըգ- մըշ տըր: Բրէնս իլէ ըլիսի միւտիրան Մ. Սթօիլօֆ՝ Ջարիպրօտա գալտար Ժէնէրալա կէօնտէրի կիտէճէքլէր տիր:

Էյլէեիին միլի ֆըրգանըն գիւպիւնտէ Բուսիա զազէթաճըլարը շէրէֆինէ պիր զի-

եաֆէթ վէրիլիպ, էքսէրիսի զազէթա վէ մէպուս օլարազ 60 դալտար զէվաթ հազըր պուլունմուշ տուր:

Բրէնս Ֆէրտինանտըն եաթընտա պազը Էվրօքա տէվլէթլէրինի զիեարէթ իթմէք նի- եէթիլտէ պուլունմուղու րիվաեէթ օլու- նուեօր:

ԹԵԼԵԿՐԱՖԻՅԷ

Բոմա 15 փետր. — Հապէշ գրալը Մէնէ- լիք՝ Իթալիալարըն զապթ իթտիլէրի Հապէշ արազիսինի պօշալթըպ, Իւչիալի ահտնամէսինին ֆէսիսինէ իթալիա թարա- ֆընտան մուվաթթագաթ օլունմազ իսէ, սուլի միւլգաթէրաթընա տէվաթ օլունմաեաճա- զընը Ժէնէրալ Պարաթիլէրիէ խապէր վիր- մէթլէ, միւլգաթէրաթ գաթթ օլունմուշ տըր: Ժէնէրալ Պարաթիլէրի, գօմանտասընտա պուլունան գուվէթի ապէրիեէ իլէ Պօշալա թէթէլէրինի իթմիւ մուշ տուր:

Մահէլի մէվգիւր Հապէշլիլէրին օրտու- կեահընտան 7 քիլօմէթրօ ուզազ տըր:

Շօալըլար պիր գաշ տէֆա իլէրիեէ տօղ- րու երիւրէիւշ իթմիլէր իսէ տէ, մուհա- ընպէսիզ օրտուկեահլարընա ալտէթ իյլէ- միլէլ տիր:

Բոմա 16 փետր. — Հապէշ գրալընըն թէթիլֆաթը իւզիլինէ միւլգաթէրաթ գաթթ օլունմուպ, Թիկիլ թարաֆընա ապէր կէօն- տէրիլմէսինէ գարար վէրիլմիւ, վէ թէտա- րիքեաթա պաշանմըշ տըր: Ումուժ ֆըր- գալար, հաթթա իթիրազ իտէնէր տախի, հէր կէօնա ֆէտաքէարըլզա գաթթանտազ, մուհարէպէեէ տէվամէ լիւզուժ կէօրմէքտէ տիրլէր:

Բարիս 16 փետր. — Աեան մէճլիսի, Բէք- րար հէյեթի վիւքէլաեթ թազպիհ իթմիւ օլտուղունտան, հէյեթի վիւքէլա ագտը իճթիմա իթմիւ, վէ հալը հազըր իւզիլինէ իճրալ միւլգաթէրէ իտէրէք, Մէճլիսի մէպու- սանըն էմիլիէթինէ մազհար օլտուղու ճի- հէթլէ, իսթիֆասընը վիրմէկէ լիւզումկէօր- մէմիւ տիր: Մէճլիսի վիւքէլա սալը կիւնիւ տախի իճթիմա իտէճէք տիր:

Վիլէնիս 17 փետր. — Ալմանիա պաշ վէ- քիլի բրէնս Հօնիլօֆ՝ մահը հալին 13 իւնտէ վէֆաթ իթմիւ օլան գարընտալը բրէնս Գօնս- թանթիլին ճէնագէ ալալընտա հազըր պու- լունմազ իւզրէ ֆաթիլեաթըլա պուրանա վասըլ օլմուշ տուր:

Բարիս 17 փետր. — Բարլամէթօ մէհա- ֆիլինտէ, Աեան մէճլիսի իլէ հէյեթի վիւ- քէլանըն արասընտաքի իսթիլաֆըն սիւրա- թը թէսվիեէսի իչին պիր չարէ պուլունմա- օր լազըմ օլտուղունա տախի էֆքէարը ու- մուլիլէ հիւքմ իթմէքտէ տիր:

Աթիլիս 17 փետր. — Սըրպիա գրալընըն, Եունան իլէ Սըրպիա արասընտա պիր եա- զընըզ հուսուլի իչին իլք պահարտա Աթի- նաեա կէլէճէկիլին Ասթի զազէթասը րիվա- եէթ իտիեօր:

Հօնտար 17 փետր. — Իրլանտալը բօլի- թիգա մաչպուսարը լէհիլտէ Մ. Հարին..

Թօնըն թէթիլֆինամիսի՝ Մէճլիսի մէպուսան- տան ընտա օլունմուշ տուր: Վէնէցիւէլա մէսէլէսինին պիր հաթէմ հէյեթիլինէ իհալէ իտիլմէսինտէն տօլաեթ տա թէհսսիւֆիւ միւլգէյեթին պիր թէթիլֆինամէ արգ իտիլմիւ տիր: Մազիլէնին պիրիննի լօրտու Մ. Պալ- ֆուր, շիմտիլէ տէկին սալիք օլունման վէ միւլթագաթլտէ սալիք օլունմաճազ օլան բօ- լիթիգա հազընտա վազըլմըզ սուրէթտէ մուպահասա իտիլմէսինի Մէճլիսի մէպու- պուսանա իսթար իթմիւ, վէ պիւնապէրին պու պապտէթի թէթիլֆինամէ կէրի ալընմըշ տըր:

Բարիս 17 փետր. — Ագալմէր զազէթա- լարըն միւլթալէլաթը, էքսէրիլէթէն հէյեթ- իլի վիւքէլաեա զայրը միւսաթտ տիր: Պու զազէթալար՝ Աեան մէճլիսինին իքիլնի մու- խէվէսի իւզէրինէ, հէյեթի վիւքէլա եա իսթիլֆա իթմիւ, եախօտա տալիլէն նազըրը Մ. Բիգարը քէնտի իչիլինտէն չըգարմալը իտիլ տիեօրալար:

Իքիլնի տէֆաթի մուխսէզէտէն հասըլ օլան միւնազաա՝ Մէճլիսի մէպուսան իլէ Մէճլիսի աեան արասընտա տէվաթ իտիեօր, վէ նէրէտէ գարար գըլաճալը տա պիլիլէմէ- եօր: Մ. Բիգար իսթիլֆասընը վէրմիւ իսէ տէ, ընթիլիլէրի գապուլիլթմիլիլէր տիր: Բէլիսի ճիւմհուր պու հատիսէ հազընտա հէնուզ էֆքէարընը պէեան իթմէմիւ տիր:

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Սալիհէ սուլթան հազրէթլէրինին էէթ- իսիւտաթը Հաճի Թէվֆիգ էֆ. եէ ուլէա սա- նիսի րիւթպէսի:

Թարապուսը Շամ սանճալը միւթէսար- րըֆը Ջիհնի բաշահա Բումէլի պէյլէրպէյ- լիկի բաեէսի:

Սիւտալէնտիկեար վիւաեթիլնտէ Կիտօս գալմադալըլը Ագսէրայ գալմադալը սա- պըզ Հասան Սալիս էֆ. եէ թէֆիլիգ:

Հալէպ վալիի սապըքը տէվի. Ջիհնի բա- շա հազրէթլէրինէ մուրադա Մէճիտի:

Նապուս միւթէսարըրըֆը Ճէվաթիլ բա- շահա Չննի Օսմանի նիշանը իհսան պուլ- րուլմուշ տուր:

ԲԵՍՄԻ

Սաեէի գուարէթվաեէի հազրէթի Բա- տիլահիտէ Մամուրէթ իւլԱզիզ, Սիւտալէն- տիկեար, Էնգարէ, Մուսուլ, Վան, Թրա- պիզօն, Սիվաս, Պիթիս, Էրզրում, Գաթթէմօ- նի, Հալէպ, Ատանա, Գօնիա, վէ Տիարպէլ քիլ- վիւաեթլէրինտէ տախի էմի ու ասալիլին պէր քէմալ օլտուղու՝ մազամը Սատրապալիլէ փետր. 4 վէ 5 թարիլիլէրիլէ վիրուտ իտէն թէլէկրաֆինամէլէրտէն անալըմըշ տըր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Սատըրը էսպազ Ճէվաթիլ բաշա էվլէլէի ազալմ մապէյի Հիւմաեուտա իֆթարը սէնիլէտէ պուլունմուշ տուր:

— Բէօբրիւտէթի տէնիզ համամարը հա- սըլաթընըն քեամիլին Անատօլու աֆէթգէ- տէկեանընա հասըրլա իեանէ գօմիսիօնա կէօնտէրիլմէսինէ պա իրատէի սէնէլ գարար վէրիլմիւ տիր: Մէզքիւր գօմիսիօնա, պու տէֆա Սիսամ ճէզիլէսի իեանէ գօմիսիօ- նընտան 200 ֆրանսըզ լիւրաթը կէօնտէրիլ- միւ տիր:

— Մէմալիքի Շահանէնին թագսիմի ա- րազի ուսուլիլ խարիթասընըն չըգարըլմա-

սը իշխն Ծրանս ստան իբր զապիթ ճէւզ ի տիւմիւն օրուայ, պու պապոտէ լաղըմ կէտէն հաղըրըզը կէօրմէք իւզրէ, մէզբիւր իբր զապիթ տէն պիտի իլէ իբր Օսմանլը զապիթ ինն շիմտիտէն էսկի-շէհիր իլէ Քէօթտ-հիսեա կէօնտէրիւմէրիւնէ գարաւր վերիւմիւն տիր:

—Բրէնս Ծերտինանտ միւտիրան Մ.Սթօի-րօֆ իլէ շէհրիմիգէ կէլմէք իւզրէ պու կիւն Սօֆիատան հարէքէթ իտէճէկիւնի Մօնիթէօր եազմը տըր:

—Տէվալի իսթինթազիլէ վէ մահքէմէ-լէրճէ իսպաթը վիճուտ իթմէկէն վէ իֆատէսի զապիթ օլունմահան մազնուն կշիտատան իս-թինթազ վէ զապիթ խարճը ալընմահաճաղը իճապ իտէնէրէ իշար օլունմուշ տուր:

—Գալաթատա Բուժմէքթէպլէրի մէնֆաա-թընա կէշէն աղչամ Թէքէ-պաշը թէաթրօ-սընտա վէրիլէն պալօ իշին Խազինէի Շահա-նէտէն 30 իրա իհսան պույրուլմուշ տուր:

—Մայիս ալաֆ. Չտէ, իճրասը մուգար-րէր օլան Չարըն թաճ կիւնիմէք ըէսմիւնտէ հազըր պուլունմազ իւզրէ, Բէթրէսպուրկ Օսմանլը սէֆիրիւնէ ըէսմի տուվէթնամէ կէօն-տէրիւմիւն տիր:

—Սըրպիս գարալը թարաֆընտան Բու-սիանըն Տէրիսաատէթ սէֆիրի Մ. տը Նէլի-տօֆա էկլ Պլան նիշանընըն իննի իրիթպէ-սինտէն պիր գըթասը ինտա իտիւմիւն տիր:

—Ամանիա խարիճիկէ նազըրը պարոն Մարալ չըզան ճուճաա իրթէսի կիւնիւ Պէրլին Օսմանլը սէֆիրի Ղալիպ պէյ իլէ միւլաթաթ իթմիւն տիր:

—Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գանպօն տիրն իսկէնտէրիւնէ միւթէվէճէհիւն շէհրիմիգտէն հարէքէթ իթմիւն տիր:

—Պիւքըրէթ իսթընթընտան վէ Պուլկար միլլէթինտէն Մ. Օլոզլիս Եօրկիլէֆ Սօֆիա-տա պիր Պուլկար տար իւլ ֆինուսու թէէս սիսի իշին 800.000 Փրանգ իհտա իթտիկի կիւպի, տար իւլ ֆինուս պինասընըն ինչասը իշին տէ 10 պին մէթրօ միւլէպպիւնտէ ա-րազի թէքէ իթմիւն տիր:

—Սաֆա-Գուստ տէմիր Եօլունուէն գա պուլը գաթի մուճալէսինին իճրասը իշին, տէմիր Եօլար միւտիրի Սայրի պէյին թահթըր իեթաթիւնտէ թէքէլ օլունան գօմիսիօն, րամազանըն 12իննի կիւնիւ շէհրիմիգտէն հա-րէքէթ իտէճէք տիր:

—Թիւնէլ շիրքէթի միւտտէթի իթիեա-զընըն թէմտիտի իշին ագալմէճէ հիւքիւմէթի Սէնիէկէ արզ իթտիկի թէքէլիֆաթ գապուլ օլունմասընտան, պու քէրրէ եէնիտէն միւլաճաաթիւ, աթիտէթի շարթլարը թէք-լիֆ իթմիւն տիր: Թիւնէլին հասըլաթընտան հիւքիւմէթէ վէրիւմէքտէ օլան եիւզտէ պիր պուլուղուէն 5է, վէ Գալաթատա վէ Պէյօղ-լունտա ինչա իտիւմիւն օլան թիւնէլ ագալիթ-լէրինին իրատընտան վէրիւմէքտէ օլան քէզա 100տէ պիր պուլուղուէն 100տէ 5է իպլաղը-նա, վէ 57 սէնէ իշին իսթէնիլէն միւտտէթի իթիթազըն 42 սէնէկէ թէնգիլինէ մուվա-ֆազաթ իլլիմէքտէ տիր:

Մէճիսի նաֆիսա ճէրէեան իտէն միւ-զաքէրաթ իթիթամպուլարազ, գուստանիա-նըն տէրմիեան իթտիկի շարթլարըն գապուլ օլունտուղու, վէ մազպաթասընըն մազամը Սատարէթէ թազտիթօլունմազ իւզրէ պու-լունտուղու մէրվի տիր:

—Էվլէլի ագալմ Ալմանիա սէֆարէթ-խանէսինտէ սիւֆիւրաեա վէ իթալիա սէֆա-րէթխանէսինտէ սէֆարէթ մէմուլարընա զիեաթիթ վերիւմիւն տիր:

—Տիւեուէն ումուճիկէ գօմիսէրի սո-պրգը Փիրարի Տաղիսթանլը Մուրատ նամ շահսըն Մահքէմիլի շինաեթիտէ զընապէն մուհաթէմիսի պիլիճրա, իտամընա, վէ հու-պօր մէտէնիկէտէն իսգաթըլա էմվալինին հաճպիւնէ գարար վէրիւմիւն տիր:

—Ազշէհիր-Եըլզըն տէմիր Եօլուն շիւպէսի կէլէճէք աեա գատար իշլէմէկէ պաշլաեա-ճազ տըր:

—Գալաթատա Գարանիինա սօգաղընտա տիր թաճիրի Մ. Նիգօլաթիսին մաղազասը-նա էվլէլի կիճէ խըրսըզլար կիրիպ, գասա-եա գըրարազ, 900 իրա գատար ալթուն վէ կիւմիւլ սիքքէ, 6 գըթա Եոլունան պան-գասը թահվիլի, վէ պիր զիգըլմէթ շալա-լըրմըլար տըր:

—Եիւնէ օլ կիճէ Գալաթատա Խապեար խա-նընտա Ջէնկին օլունուէն օտասընա խըրսըզ-լար կիրէքէք, 30 իրա գատար միւնէվէրաթ ալըրմըլար տըր:

—Գասըմ-Բաշաա Ուզուն Եօլտա պա-զալըք իտէն Բուժ միլլէթինտէն Եազուլ Նալընտա պիրիսինին տիւքքեանը պիր հաֆ-թաաան պէրու գաթալը օլունուղուէն կէօրէն գօմիւլարը թարաֆընտան մէրազ իտիլէ-րէք, մահէլի գապըթասը մարիֆէթիլէ գա-րու աշտըրըլարազ, մէրգուլըն քէնտի քէն-տիեի աամըլ օլունուղու կէօրիւմիւն տիր: Պու սուլ գատարն սէպէպի մէրգուլըն 80 իրա գատար աշտըլընն նէթիճէսի օլունուղու սէյլէնիտիր:

—Վանտա հալէա ուֆազ թէֆիւք զէլլէլէ սարընթըլարը հիսս օլունուէն տիր:

—Պիր վազըթտան պէրու Գարօ վէ Գաեօ նամ ըլիսիլէրին թահթըր գօմանտասընտա պուլունան էզքընա ֆըրգալարը էլպասան թարաֆլարընտա հայտուտուլը իթմէքտէ օլունուղարընտան, Եանեա վէ Մանասթըր վիլաեթիլէրինտէ պուլարա գարը թէտա-պիրի շէտիտէ իթթիսազ գըլընմըլ տըր: Չօգ-լար պու էզքընաեա եաթազ օլունուղարը իշին տէրտէսթ իտիւմիւն տիր:

—Կէշէնիլտէ Իգմիր ճիվարընտա Համի-տիէ քէօյլ թարաֆընտա անասըլ Միտիլ-լիլ պիր սըղըր չօպանընըն աշը պաշը պալ-թա իլէ քէսիլմիւլ օլունուղու հալտէ պուլուն-մուշ, վէ միւթէճասըլարը էլտէ իթմէք իւզ-րէ հիւքիւմէթի մահէլիկէճէ թէտապիրի լա-զըմէ իթթիսազ գըլընմըլ տըր:

Ս Ո Ր Ր Ա Ֆ Ի Ե

Օսմանլը պանգասը ումուճի հիսսալարը-նըն նիհաեթէ մարա Չեք տէկին կէօզտէն կէշիլիլիպ, հիսսալաթը ճարիէսի օլունպ, պօրճու գուհուր իտէնէր, պօրճարընը վէ-րէմէտիլէրի հալտէ, հազըլարընտա թաա-գիպաթը գանուսիկէ իճրասը տիւլիւնիւ-մէքտէ օլունուղու, վէ պինապէրին մօրաթօ-րիօմուէն միւտէթիինին թէմտիտ իտիւմէկէ-ճէլի Բըթիթ Գօթ նամ մալիէ դազէթասըն-տա օզունմուշ տուր:

Հիւքիւմէթի Սէնիկէ 100 միւսօն ֆը-րանգըզ պիր իսթիգրազ թէքէլիֆ իթմիւն օլան Ալմանիա պանգալարը Մ. Եաթէն-պէրիլ մէնգուլիկէթի քեաթիլէ իլէ Տէրի-սաատէթէ կէօնտէրմէքտէ տիրէր: Միւ-մալիլէյն շէհրիմիգէ միւթէվէճէհիւն Եօլա չըզմըլ տըր:

ԳՈՒՐԹ ՄՈՒ ԻՆՍՍԱՆ ՍԸ

Աթիտէլի ֆըգըրա Բուսիա զազէթալա-րընտա օզունմուշ տուր:

Կէշէնիլտէ պիր վտգըա իշիթտիք, տէհ-շէթիւնտէն թիւլէրիմիւլ իւրբիւրալիւ ին-սանլար իշինտէ պու տէրէճէ գուլմա միւս-

թաիտ պիր ինտան պուլունապիլէճէկիւնէ պիր տիւլիլ ինտամատըրըմըտան, խայրի միւտ-տէթ իլէրէտտիւտ իթտիթ, Գաթաթ նիհա-եթի վազընանըն սահիլ օլունուղունու անլա-տըղըմըզ իշին, քէմալը թէլէսալէֆիլէ եազ-մաղա մէճպուր օլունուղու, Եէօյլէքի կէշէն քազար կիւնիւ Սայտօֆ նամընտա պիր Բու-սիալը թաճիր իլէ գէվէսի վէ չօնուղու, Գաթան շէհրի ճիվարընտա պիր գարիկէ միւսաֆիլիլէթին կիտէրէր: Կիթտիլէրի խանէտէ տիւեիւն իճրա իտիլտիկի իշին սաաթ Գա գատար օրատա գալմաեա մէճ-պուր օլունուղար, Հալանըն սօղուգ օլունու-ղու, վէ կէօզ կէօզիւ կէօրէմէկէճէք գատար շիտտէթիլի գար եաղտըղը իշին, տիւեիւն սահիլպէրի օ կիճէի օրատա կէշիլմէլէրինի իսթար իտէրէր իսէ տէ, Սայտօֆ քէք հա-րիսի սէրվէթ պիր աոէմ օլունուղու, վէ մա-եթիլինտէ պուլունանլարա պիր սաաթ պիլէ մաղազասընը էմիլիլէթ իտէմէտիկի իշին, իրթէսի սապահ իշինին պաշընտա պուլուն-մազ իւզրէ, ագալմ իւզրի թէքաթիլը պիր գըզաղա լաթիպէն Եօլա չըզարլար: Գազան իլէ մէքքիւր գարիկէնին արասը տաղըզ վէ խալի օլունպ, թամ 2 պուլուղու սաաթ սիւր-տի կիւնտէն, կէճ վազիլա գատար Եօլտա գալըրլար: Օրթալըք գարարմաեա պաշար աթ իճրուլունուղու վէ պուլունան տեազլարը թութմատըղը իշին աղըր աղըր պիր թէքէի աշարքէն, պիր չօգ գուրթլարըն պիրտէն պիրէ քէմալը շիտտէթիլէ հիւճուճ իթտիք-լէրինի կէօրիւլէր, աթը պիր ազ սիւրմէք իսթէտիլէրի հալտէ մուվաֆիպազ օլամազ-լար, գուրթլար արգատան հիւճուճ իլլէ-տիլէրի իշին կէրիկէ տէ տէօնէմէլէր, ա-վազէլէրի չըգտըղը գատար ֆիւրաեաթ պաշ-լարար, տաղարտա պաեըլլարտա քիմաէ պուլունմատըղը իշին պիթիթալի իմտաուլա-րընա կէլէն օլամազ, գուրթլար էքէյիճէ եազլարլար, թէհիլէք պիր գաթ տահա-արթար, գէվալը չօնուգ գօրգուսունտան աղաճաեա պաշար, վալիտէսի սաշընը պա-շընը Եօլար, թաճիր Սայտօֆ, հաեաթընը գուրթարմազտան գաթը իւմիտ իտէր, նա-վաճա էեիլիպ գէվէսինին գուլաղընա տէր-քի:

—Պաշա հիշ պիր չարէ Եօգ, չօնուղու տթալըմ, գուրթլար անը գարընըլ քարչա-լաեընմաեա գատար պիգ տէ տաղը աշարքը-նէ՝ չարէ, ճանըմըղը գուրթարմազ իշին օղ-լունուղու ֆէտա իթմէլիկի:

Ջէվալը վալիտէնին պու սէօզիլ իշիտիր իշիթմէզ, ճիկէրբարիլէրի բարչալանըր. հիշ միւլմէրին մի. տիւեաա հաճիլը աալմպար տըր քի, քէնտի հաեաթընը գուրթարմազ իշին էվաաընը ֆէտա իթմիւն օլունու, իմ-տի հէման:

—Նէ՞ տիւեօրսուն, պու սէօզ պիր քէ-տէրին աղընա եազընըլ մը. Էօլիւրսէք հէր պէրապէր էօլիւրիւզ, ճիկէրբարիլմիգի նա-սըլ ֆէտա իտէճէիլի, էվաաընընը գուրթ-լարըն աղընտա բարչալանտըղընը, գալա-րը շու պէեազ գալարա պօեանտըղընը,

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒՉԼԱՄ

Շուրասընը պէհան խտրութիւնի, իւր ազգամբ պու չոճուգլար, տիւննճիւր օթէլին տէ կաթաղարընտա Գրիքէ, Շարլօտա,

— Էկէր Պէրլօտա րասթ կէլիւսէք, րէ- փաղաթընտա կիթմէլէլիք, սօնրա պիլի թէլէլի իտէր, տէմիլ, վէ Շարլօտա,

— Ույր, խայր, պէն կիթմէք իսթէմէմ, տէյի ճէվապ վէրմիլ իսի:

— Պէն հապստանի կիթմէլի թէրճիլ իտէրմ, օրասը գըլըն րէք րահաթ տըր... մահպուսլարըն էթ ելմէլէլիք, կաթաղարը վար տըր... հէմտէ սըճադ տըր... րահաթճա տաթմ ուկուկապիլի:

Պիր միւտաթ սիւքիւթի կէչիպ, պու սըրաւա Գրիքէ տէրին պիր թէլէլիքիւր տալմը կիպի կէօրիւնտիւքտէն սօնրա,

— Շաեթ տօ ճատը գարընա րասթ կէ- լիւսէք, սէն տէ պէնիմ կիպի կաթաղարըն, հէր խուսուստա պանա թաղլիտ իտէնէք սին, տէմիլ, վէ Շարլօտա,

— Էվլէթ, սէնին կիպի կաթաղարըն, տէյի ճէվապ վէրմիլ իտի:

Պու սէօղլէրտէն սօնրա իքի չօճուգլար րահաթ ուկուկապիլի իտի:

Պէրլօտ, գալտըրըմըն պիր թարափընտա կուկուկաղարընը պուկարա վուրուկուկ կի- պի, թըրնաղարըն տա լիւրիլին սօղտու զուկուկա, առէթա գանարընը չըգարմադ տա իտի: Պիչարէլի էկէր սօնուկա գուտար գարըն տուրսալար, բարչալարընը կէ- թիւրմէք լաղըմ կէլսէ պիլէ, քէնտիլէրին իսարըմիլընի սօղաղընտաքի խանէսինէ գա- տար սիւրիւքիլէքէք կէօթիւրմէք գարար վէրմիլ իտի:

Պիրտէն պիրէ Գրիքէ՝ մէկպուրէնին է- լինտէն գուրթուքապ, ելրէ սէրիլտի, վէ վար գուկվէլիլէ պաղըրմաեա պալաւտը, Շարլօտա թըպըլընը կաթաղար, Տէրհալ խալգ տուրուպ, պուկարըն էթրափընտա թօրանարադ, սէյր իթմէկէ պալաւտըրար: Չօճուգլար էլան պաղըրմադտա, կուկար- լանմադտա վէ տէպէլէնմէքտէ օլուպ, չէնտ տաղըգա գարթընտա եիւզ գատար էհիլ մէ- րադ թօրանարադ, վուգուր հալին նէտէն իպարէթ օլտուղուկու սօրմադտա օլտուգ լարընտան, Պէրլօտ, պու գալէպէլիլէ կէ- թիւննէ կէրի չէլիլտի:

Էթրափտան լու սիւալլէր իրատ պուկուկապիլի:

— Էթրափտան լու սիւալլէր իրատ պուկուկապիլի: Նի՞չին գաղըրմադտա, սիլէ նէ՞ կաթաղար, նի՞չին իրատ պուկուկապիլի:

— Պէրլօտ, նիհանէթ պու սիւալլէրէ գար- թըլէլէլէ վապը վէրմէքէ մէկպուր օլտու- գալտար պէնիմ չօճուգլարըմ տըր- լար: Գրիքէ չաթըն վէ սէրսէլի տիր... իւր կիւն տիր թի էվլէրին թէլէլէ սօ- գաղարտա տիւննիւրար... պիլ իսէ գարը գօճա, քէնտիլէրին պիւսլմէք վէ հիչ պիր չէյտէն մահրում իթմէլէք իւզրէ ճա նըմը գաղըրմադ կէլէնէ գատար ուղարալը եօրուգ:

— Վա՛յ, պու չօճուգլար սիլի՞ն մի տիր էր:

— Էվլէթ:

(ՏԻՎԱԿ)

ԵՐՈՒԱՆԴ ԳԱԼՃԵԱՆ

ՎԿԱՅԵԱԼ ԱՏԱՄԱՐԱՐՈՑԻ

Պատիւ ունի ծանուցանել Յարգող Հա- սարակութեան թէ այս անգամ իւր այցե- լաւայրն հաստատած է Բերա Մեծ փողոց թիւ 63 (Թագսիմի մօտ), կը գտնուի ամէն օր, բաց ի կիրակիէն, ժամը 5էն մինչեւ 11 ը. թ.: Եւ կը խօստանայ ամեն կերպով գոհացնել յաճախորդները:

Արուեստական աղանայներ, նոր սիւս- թեմով:

Աղանայ լեցնել ընտիր նիւթերով:

Աղանայ քաշել, առանց ցուր:

Ամեն տեսակ բերնի, հիւանդութիւններ բուժել:

ՉԱՓԱՒՈՐ ԳԻՆՆԵՐՈՎ 19—20

ՊԱՆԳ ԵՄԲԵՐԻԱԼ ՕԹԹՕՄԱՆԸՆ

ԱՆՈՆԻՄ ՇԻՐՔԵԹԻ

Սէրմաեկսի 10,000,000 լիրա տըր

Սէրքէգի իտարէսի Գալաթատա տըր:

Իսթանպուլտա, Համիտիէ ճատտէսիւտէ Թօսթօն խանընտա, վէ Պէյօղլուկտա Տօղ- րուեօլտա 190 նումէրօլու տալիւտէ պիրէր չիւպէսի վար տըր:

Հօնտրա վէ Բարիստէ պիրէր իտարէիա- նէսի մէվճուտ տըր:

(ՇԻՐԱԿԵԼԻՐ)

Անիւալլա, Ատանա, Ալտըն, Հալէպ, ... կէնտէրիլէ, Էտիրիլէ, Էնգարէ, Պաղտատ, Պէյրուի, Պրուսա, Շամ, Գօնիւ, Էրանադա, Գահիլի, Էլմասու, Մէրսին, Նազլիլ, Նի- գօսիւ, Ուշադ, Ֆիլիպէ, Բօրսալա, Բուս- ճուգ, Սէլանիք, Սամսօն, Իզմիր, Սօփիա, Թրապիզօն:

Պանգը Օսմանիէ թաղվիւթ վէ եա պու- նա միւտալիլ էվրադ տէրօղլիլ օլտուկսի մուգապիլիտէ, գաթի վէտա իլէ վէ եա հիսապը ճարի իւզրէ աղլի իզրադ, վէ կէ- լէք մէմալիքի Շահանէ վէ կէլէք մէմալիքի էննէպիլէ իչին չէք ու իթաւը մուգալիլ իճրա օլտուկուկու կիպի, զիգըլմէթ էչեա վէ սէնէտ տալիլ հըֆլ իտիրիլ, վէ հիսապը ճարի սըլըր:

Պուկտան պաղա մէմալիքի Շահանէ վէ մէմալիքի էննէպիլտէ գուրօլար պէտէլի- նին իսթիփաւը սէնտէլիլ թէլէտիեթը, վէ մէսթիւքեաթ ախգ ու իթաւը իլէ պօրսաեա ախտ մուգալիլ տալիլ տէրիւհտէ օլտուր:

Պանգը Օսմանի՝ գաթի վաւտէ իլէ վէ ֆարիզ մուգապիլիտէ աղլէ գապու իտէր: Պու վաւտէ պիր սէնէլիլ օլտուր իւէ, ֆարիլ- նին միգտարը եիւզտէ 2 պչ. 3 պլըգ օլտուր իւէ, ֆարիզ եիւզտէ 1 պչ. վէ 3 պլըգ օլտուր իւէ, ֆարիզ 1 (10) սէ 1 րատտէսիւտէ պուլընըր:

Պանգը Օսմանիին իսթանպուլ իտարէս խանէսի, պալէտաւ պէհան օլտուկան մուգ- մէլաթտան պաղա, էմիւտա թիւճարիլէ իւզրիլնէ աղլէ իզրադ իլէտիլի կիպի, տէ- րօղլիլ օլտուկտէ էչեա թիւճարիլէ տալիլ գապու իտէր: Պէյօղլուկտաքի չիւպէսի տալիլ էմիւտա թիւճարիլէ միւսթէլան օլ- մադ իւզրէ, եօգարըտա գիքը օլտուկան պիլ- ճիւլէ մուգալիլ իլիֆա վէ պուկուկա պաղ- գա Բուսիլ չըմէնտըֆէր թահլիւթը իլէ վիլ տը Բարի, Բանամա վէ սալի իքրալիլ- լի թահլիլաթա տալիլ ախգ ու իթա մուգ- մէլաթըն իճրա իլէր:

Իսթանպուլ իտարէիալէսի վէ Պէյօղլու չիւպէսի Բուսիլ չըմէնտըֆէր թահլիւթը բրօմէսիլի տալիլ ֆիրուսթ վէ 50 լիրաեա գատար օլմադ իւզրէ եիւզտէ 3 ֆարիզ մու- գապիլիտէ հիսապըճարի իլէ աղլէ գապու իտէրէր:

4-8

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Սալը 6 փետրվար

Գոնաօլիտ	ալըտը	Ղր.	24	24
»	գաթանտը		24	18
Շըմէնտըֆէր	ալըտը	Ֆր.	117	50
»	գաթանտը			146
Պանգ Օթիլօման		Օ. Լ.	13	21
Գրէտի Փէնէրալ		Օ. Լ.	7	39
Բէթի	ալըտը			18 03
»	գաթանտը			—
Սօսիթիլ սը Շ. է տըվալ.	Ի. Լ.		4	05
Թրամվայ				8 80
Օսմանլը Սիկուր. գու.մ.				06
Սիկարէթ	A			1 70
»	B			1 47
Թէմպէթի	Ի. Լ.			
Թրանսվալ	Ֆր.		65	
Գ Ա Մ Պ ի Օ				
Հօնտրա իւզէրիլէ 3 այլըգ			140	3/8
Բարիս	3		22	85
ԱԳՉԵ ՖԻՆԱՆՍԸ				
Մէճիտիլ	108	29	Իրասը	140 04
Պէլիլէ	102	50	Գրիմիլ	51 40
Մէթալիլ	98	20	Բուպիլ քեալըտ	8 51
20 ֆրանկըգ	87	27	Բօլ էմբէրիս	90